

312649-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Museum-exhibition services – Konzeption und Gestaltung einer szenografischen Dauerausstellung - Los 1

OJ S 88/2026 07/05/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

R-phost: KFischbeck@stralsund.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Konzeption und Gestaltung einer szenografischen Dauerausstellung - Los 1

Cur síos: Die Auftraggeberin beabsichtigt die Vergabe von Dienstleistungen zur Konzeption und Gestaltung einer szenografischen modularen Dauerausstellung an Bord der GORCH FOCK I in Stralsund. Die neue Ausstellung an Bord der GORCH FOCK I soll Besucherinnen und Besuchern ein einzigartiges maritimes Erlebnis bieten. Sie richtet sich an ein breites Publikum, darunter Erwachsene, Kinder, maritime Enthusiasten sowie internationale Gäste. Ziel ist es, die Geschichte, die Bedeutung und das Leben an Bord des Segelschulschiffs GORCH FOCK I erlebbar zu machen. Die Ausstellung soll in den für den Besucherverkehr gedachten Räumlichkeiten in der Back, an und unter Deck realisiert werden und die Themen „Ausbildung auf Segelschulschiffen“ sowie „Geschichte der GORCH FOCK I“ vermitteln. Hierbei sind das gesamte Hauptdeck und Teile des Unterdecks nutzbar.

Aitheantóir an nós imeachta: 212bc1a2-18da-423e-8b79-95bb3234b372

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92521100 Museum-exhibition services

Aicmiú breise (cpv): 92521000 Museum services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Stralsund

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Hansestadt Stralsund

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planung Konzeption Gestaltung Museumsausstellung szenografisch modular Dauerausstellung

Cur síos: Die Auftraggeberin beabsichtigt die Vergabe von Dienstleistungen zur Konzeption und Gestaltung einer szenografischen modularen Dauerausstellung an Bord der GORCH FOCK I in Stralsund. Die neue Ausstellung an Bord der GORCH FOCK I soll Besucherinnen und Besuchern ein einzigartiges maritimes Erlebnis bieten. Sie richtet sich an ein breites Publikum, darunter Erwachsene, Kinder, maritime Enthusiasten sowie internationale Gäste. Ziel ist es, die Geschichte, die Bedeutung und das Leben an Bord des Segelschulschiffs GORCH FOCK I erlebbar zu machen. Die Ausstellung soll in den für den Besucherverkehr gedachten Räumlichkeiten in der Back, an und unter Deck realisiert werden und die Themen „Ausbildung auf Segelschulschiffen“ sowie „Geschichte der GORCH FOCK I“ vermitteln. Hierbei sind das gesamte Hauptdeck und Teile des Unterdecks nutzbar.

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 3006-26-80.1

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 92521100 Museum-exhibition services

Aicmiú breise (cpv): 92521000 Museum services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Stralsund

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

Eolas breise: Hansestadt Stralsund

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 4 Míonna

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas um iarraidh ar pháirt a ghlacadh

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

Eolas breise: Hinweis zum Datenschutz: Gem. DSGVO Art. 6 Abs. 1 b werden im Rahmen des Vergabeverfahrens zur Verfügung gestellte, auch personengebundene Informationen und Daten erfasst, organisiert, gespeichert, verwendet und gelöscht. Nach Abschluss des Vergabeverfahrens und nach Ablauf der gesetzlichen Aufbewahrungsfrist werden die Daten gelöscht. Erklärung zum Datenschutz unter der Adresse: www.stralsund.de/datenschutz/

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: * Kriterium Wirtschaftliche und finanzielle

Leistungsfähigkeit * siehe Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung (L 124)“ der Auftraggeberin zu folgenden Punkten: 1) Erklärung über den Gesamtumsatz (netto) des Bewerbers/der jeweiligen Mitglieder der Bewerbergemeinschaft für die entsprechenden Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren gemäß § 45 Abs. 1 Nr. 1 und Abs. 4 Nr. 4 VgV.

Mindestanforderung: durchschnittlicher Jahresumsatz des Bewerbers/der

Bewerbergemeinschaft im Mittel der letzten drei Jahre für entsprechende Leistungen von

150.000 EUR netto. 2) Eigenerklärung über das Bestehen einer

Betriebshaftpflichtversicherung (Personenschäden mindestens 2.000.000 EUR und sonstige Schäden mindestens 2.000.000 EUR) EUR (§ 45 Abs. 4 VgV); 3) Eigenerklärung, dass keine

Ausschlussgründe nach §§123, 124 GWB vorliegen

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: * Kriterium Technische und fachliche Leistungsfähigkeit * siehe Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung (L 124)“ der Auftraggeberin zu folgenden

Punkten: 1) Eigenerklärung über die Zahl der festangestellten Mitarbeiter in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren 2) Benennung eines weisungsbefugten

Hauptansprechpartners (Projektleitung)

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: * Kriterium: Referenzen zu bestimmten Dienstleistungen *

Angabe der in den letzten 10 Jahren abgeschlossenen Referenzprojekte des Bewerbers

(Stichtag 31.12.2015 und später), die dem zu erbringendem Auftrag ähneln. Die

Referenzprojekte ähneln dem zu erbringenden Auftrag, wenn Referenzen gemäß dem

Referenzblatt angegeben werden können. Anzugeben sind jeweils die geforderten Angaben

aus Formblatt F-02 Referenzblätter. Positiv wird hierbei berücksichtigt, wenn die Referenzen

für öffentliche Auftraggeber durchgeführt worden sind. > Sollten mehr als 3 Teilnahmeanträge

geeigneter Bewerber form- und fristgemäß eingehen, nimmt die Auftraggeberin eine

Bewertung anhand der eingereichten Referenzen gemäß Bewertungsmatrix (Anlage 05) vor.

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

An líon íosta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

An líon uasta iarrthóirí a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta: 3

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

Forchoimeádann an ceannaitheoir an ceart an conradh a dhámhachtain ar bhonn na dtairiscintí tosaigh gan aon chaibidlíocht eile

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Cur síos: Die im Angebotsblatt angegebenen Einzelpositionen (netto) werden addiert und so der Angebotspreis (netto) ermittelt. Bewertet wird demgemäß der auf diese Art und Weise ermittelte Gesamtpreis. Dieser stellt den Wertungspreis dar. Gewichtung des Kriteriums: 30%
Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, lár raoin)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 30

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Die Leistung wird auf der Basis des eingereichten Konzeptes bewertet. Die Bewertung erfolgt anhand eines Projektdurchführungskonzeptes, das nach den Überschriften A-E bzw. F nach den Kapiteln des Leistungsverzeichnisses für Stufe 2 aufgebaut sein soll. Ziel der konzeptionellen Darstellung ist es, dass der Bieter darlegt, welche besonderen Anforderungen er zur Lösung der Planungsaufgaben erkannt hat und wie er mit den besonderen Erfordernissen des Projekts umzugehen gedenkt. Für die Auftraggeberin ist die Herangehensweise an das Projekt und dessen Durchführung (zügige Realisierung der Planungsaufgaben, Ablauf des Planungsprozesses, Umgang mit gegebenenfalls auftretenden Schnittstellenproblemen) relevant. Dargestellt werden soll, wie der Bieter die in der Leistungsbeschreibung näher dargelegten Leistungen umsetzen möchte. Relevant ist, dass das Konzept des Bieters eine sinnvolle Struktur aufweist und die besonderen Planungsanforderungen hervorhebt. Dies soll in seinem Konzept zum Ausdruck und mit Bezug auf die Besonderheiten des konkreten Projekts dargelegt werden. Es ist erforderlich, den historischen Gehalt des Schiffes planerisch zu berücksichtigen. Der Bieter soll auch darlegen, wie er das vorhandene Personal möglichst effizient und kostenbewusst einsetzt. Dies beinhaltet auch Darlegungen zur Kosten- und Terminkontrolle im Rahmen des Auftrags. Positiv wird bewertet, wenn eine nachhaltige Projektplanung aus dem Konzept ersichtlich wird. Der Auftraggeberin kommt es darauf an, dass planerische Vorgehen des Bieters anhand der konzeptionellen Erläuterungen nachvollziehen zu können. Die erzielbaren Punkte hängen davon ab, wie überzeugend es dem Bieter aus Sicht der Auftraggeberin gelingt, den aufgezeigten Erfüllungsgrad zu gewährleisten, siehe Bewertungsmatrix (Anlage 06)

Gewichtung des Kriteriums: 70%

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, lár raoin)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E71584382>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haigneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E71584382>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 22/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am

Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: -

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear fócaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: vgl. § 134 Abs. 2 GWB vgl. § 160 Abs. 3 GWB

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-0001**

Ainm oifigiúil: Hansestadt Stralsund - Der Oberbürgermeister - Zentrale Vergabestelle (Rechtsamt)

Uimhir chlárúcháin: Leitweg-ID 13073088-K012-24

Seoladh poist: Mühlenstraße 4-6

Baile: Stralsund

Cód poist: 18439

Foroinn tíre (NUTS): Vorpommern-Rügen (DE80L)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Frau Fischbeck

R-phost: KFischbeck@stralsund.de

Teil.: +49 38 31 25 27 56

Seoladh idirlín: <http://www.stralsund.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.stralsund.de/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Soláthraí seirbhísí an tsoláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Landes Mecklenburg-Vorpommern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit

Uimhir chlárúcháin: VKMV-13-L50010000000-78

Seoladh poist: Johannes-Stelling-Str. 14

Baile: Schwerin

Cód poist: 19053

Foroinn tíre (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)

Tír: An Ghearmáin

Seoladh idirlín: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

10. Athraigh

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

19b6a259-b5ea-4d0a-ae00-d50b7f0ca77f-01

An phríomhchúis leis an athrú

:

Ceartúchán - foilsitheoir

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

Cur síos ar na hathruithe: Änderung der Teilnahmefrist von 08.05.2026, 10:00 Uhr auf 22.05.2026, 10:00 Uhr

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 20/04/2026

10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: LOT-0001

Cur síos ar na hathruithe: Änderung der Eignungskriterien: Die Auftraggeberin ändert den Verfahrensablauf dahingehend, dass konzeptionelle Darstellungen erst im Angebotswettbewerb (Stufe 2) einzureichen sind und bewertet werden - im Teilnahmewettbewerb (Stufe 1) ist durch die Bewerber keine Konzeptskizze zu erstellen. Des Weiteren werden die Aufwendungen der Bieter bei der Erstellung des Projektdurchführungskonzeptes durch eine Aufwandsentschädigung vergütet. Weitere Informationen finden sich in der geänderten Leistungsbeschreibung und wurden in der ebenfalls angepassten Wertungsmatrix berücksichtigt.

Athraíodh na doiciméid soláthair an: 20/04/2026

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 4ed0f85c-a12e-4047-a15e-5f5706461336 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 05/05/2026 14:50:31 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 312649-2026
Uimhir eagráin IO S: 88/2026
Dáta foilsithe: 07/05/2026